

Mass Intentions for the Week

Your Prayers for the Sick are Needed

Saturday	September 16	Lou de Jesus - (Happy B-day! - Staff)
4:00 p.m.	All Parishioners	Ralphie Medina † - (Lisa Reyes)
6:00 p.m.	Guadalupe Sanchez †	Juanita Espinoza †
	(Hijos y Nietos)	(Delia Apodaca & Frank Durazo)
	Nicolas & Maria Gonzalez	Rose & John Sodaro †
	(En sus cumpleaños - Elva Castro)	Leona & Embert Madison †
	Margarita Gonzalez Tejada †	Reginald Dagg & John Sodaro Jr. †
	(Victoria y Ma. Elena Gonzalez)	(Rose & Joe Dagg)
	Stephanie Vazquez †	Monday
	(Familia Hernandez)	September 18
Sunday	September 17	8:00 a.m. Librada Pena Villaluz †
8:00 a.m.	Erik Salazar †	(Vina Funkhouser)
	Martin Aguirre †	Tuesday
	(Celia Salazar)	September 19
	Joseph Murphy †	8:00 a.m. Dorothy Cerveney
	(Tommy Murphy)	(Keith & Dorothy McCaffrey)
	Veronica Brandt †	Wednesday
	(Catherine & Robert Caruso)	September 20
	Juanita Espinoza †	8:00 a.m. Johnny Dechant † (Shirley Dechant)
	(Delia Apodaca & Frank Durazo)	Thursday
	Alexander Frankie Mena †	September 21
	Angel Jesus Julian Mena †	8:00 p.m. Debbie Stultz - (Happy Birthday)
	(Cheri & Cheryl)	Friday
	Diego Ruben Ortega	September 22
	(Happy Birthday! - Niña Lety)	8:00 a.m. Henry & Gertrude Orman †
	Lucia Cortez - (Cumple 90 años)	(Richard Orman)
	Julio Valdez † - (Familia)	Saturday
	Juanita Espinoza †	September 23
	(Delia Apodaca & Frank Durazo)	4:00 p.m. All Parishioners
	Alberto Salamanca † - (Sus Papas)	6:00 p.m. Jorge Paredes
	Blanca Casusol † - (Family)	(Bendiciones para Ud. y la familia)
		Juan Olvera/Las Animas †
		(Angulo Family)
		Margarita Gonzalez Tejada †
		(Victoria y Ma. Elena Gonzalez)
		Francisca Zenaida Ortega †

Isabel Orozco	Bernadette Tucci
Eleanor Mejia	Evelyn Gerth
Marianne Black	Frank Bitonti
Eva Llerenas	Cesar Robles
Ema Tiscareño	Joyce Byrne
Maryann Silva	Ralph Ramos
Rosario Valadez	Carmen Gutierrez
Mike Mendoza	Mike Miller
Peter Aveleno	Sylvia Rosebrook
Nancy Kaiser	Deanna Beaver
Melinda Garcia	Cecilia Zapata
Betty Jackson	Mildred Retz
Donna Welch Parker	Elizabeth Balzer
Fleta Thomas	Harriet Galecki
Joan Marie Tosto-Gergely	Helen Chernan
Emery Chernan	Walter Breitenbach
Virginia Petre	Elva Gomez
Irene Legumina	Pat Lindensmith
Elvyn Reeves	Claudia Mendez

Pray for those who have recently died:
Francisca Zenaida Ortega & Raymond Silverling

Note: Only the names of parish members and their families will be listed in the prayers for the sick and left on for a month. The sick of the parish are prayed for at all Sunday and daily Masses.

HEAD TO TOEZ
Wedding Packages & Special Occasions
For more info, call
(760) 617-5548

Mother of Perpetual Help & Santo Niño Novena/Devotion
Wednesdays at 6:30 p.m. in the Chapel

FOOD PANTRY
The Food Pantry is available on:
Sept. 18th, Sept. 25th, & Oct. 9th
10 a.m. - 12 noon in the Parish Hall.

Support Our Advertiser of the Week!

The Diocese of San Bernardino has a parish close to this community that offers an interpreted mass for the deaf and hard of hearing.
Our Lady of the Desert
18386 Corwin Rd.
Apple Valley, CA 92307
Sundays at 9:30 a.m. Mass

Heads of Ministry List / Coordinadores de Ministerios

Altar Servers - Sue Keelan	962-0014	Knights of Columbus - David Rangel	244-9180
APOYO Familiar en Cristo - Roberto & Carmen Becerril	792-2587	Ladies Society - Mary Pierceall	244-4539
Baptism:English - Deacon Scott	244-9180	Lectors - Shirley Sutliff	947-8895
Bautismos - Octaviano & Irma Sanchez	949-4963	Lectores - Angelica Cantellano	947-6962
Bereavement - Jean Bitonti	947-0633	Legion of Mary - Evelyn Schatz	244-6767
Catholic Daughters - Tina Rodriguez	247-9517	Marriage Preparation : Sixto & Tanya Castillo	947-1051
Comunión a los Enfermos - Elvira Torres	956-3653	M.F.C. - Jorge y Maria Del Pilar Vega	956-3307
Confirmation (Youth/Adult) - Rose Esparza	244-5423 x111	M.F.C. Juvenil — Rosa Garcia	617-3945
Contemplative Prayer - Renate Holz	951-1606	Music - Coro 10 a.m. - Arturo Aguayo	947-0078
Counters/Mailers - Lily Rovira	949-2129	Parish Pastoral Council - Sixto Castillo	244-9180
Cursillo - Jose & Teresa Enriquez	949-8171	Prep. Matrimonial -Alfonso y Maria Cuevas	244-2339
Data Entry - Christine Marciel	244-9180	Prison Ministry - Lily Rovira	949-2129
Encuentro Matrimonial - Ismael & Elva Castro	948-7703	Pro-Life - Lily Rovira	949-2129
English Prayer Group - Paul Mendoza	243-2629	Quinceañeras - Maria Regalado	244-9180 x112
Environment Comm. - Lou de Jesus	244-9180	RCIA - Mary Rivera	949-1040
Eucharistic Min. 4 p.m. - Marie Ross	949-5609	RCIC - Karen Saunders	948-1698
Eucharistic Min. 8:00 a.m. - Mary Rivera	949-1040	RE-Elementary Program - Laura Goodman	244-5423 x107
Eucaristías 10 a.m. - Loreto y Dolores Rios	244-6849	RE-Español - Mercedes Sandoval	244-5423 x109
Eucharistic Min. 12 p.m. - Bernie Esparza	244-9180 x111	RE-Jr. High & H.S. - Rose Esparza	244-5423 x111
Filipino Ministry - Lou de Jesus	244-9180	Rosary Makers - Lily Rovira	949-2129
Food for the Poor - Eva Aguilera	244-9180	Sick & Elderly - Larry Fortin	243-2210
Grief Recovery - Kathy Welty	244-2686	Ushers-English - James Janrhett	949-5251
Grupo de Oración - Griselda Santacruz	948-2045	Vocation Ministry - Paul & Annette Staub	949-8549
Guadalupanos - Jose & Lidia Castro	843-0348		

SERVANT

Sometimes the hour and the person meet. Sometimes, when a task or mission is set upon our shoulders, we know we must meet our responsibilities and we are ready. These are heady and invigorating times. The first reading and the Gospel proclamation today are intimate glimpses of a commencement, an inauguration of a challenging future. In both readings, a sense of gravity prevails.

The first reading is from the mysterious Servant Songs from the book of Isaiah. The person is steadfast and brave. His courage and bravery are not located in his stout heart, but in God. We are reminded, “The Lord GOD opens my ear that I may hear” (Isaiah 50:4), so the servant understands the mission. And twice, “The Lord GOD is my help” (50:7, 9), so that the servant can endure the coming struggle. © Copyright, J. S. Paluch Co.



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 1 Cor 11:17-26, 33; Lk 7:1-10
- Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Lk 7:11-17
- Wednesday: 1 Cor 12:31 — 13:13; Lk 7:31-35
- Thursday: Eph 4:1-7, 11-13; Mt 9:9-13
- Friday: 1 Cor 15:12-20; Lk 8:1-3
- Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Lk 8:4-15
- Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37

Church One Liners

God Himself does not propose to judge a man until he is dead. So why should you?

Catholic Caravans Book Fair will be here this weekend in the plaza. Saturday & Sunday, September 16-17, after all Masses. Stop by for a great variety of books, family videos, and many other unique items. Holy Family parish receives a donation of 10% of sales.

Contribution Summary

Budgeted Weekly Collections	\$17,500.00
Actual Collection - September 3rd	\$14,756.53
September 10th	\$13,948.54

DDF Update as of 9/1/06

Our Goal for 2006 - \$64,500.00	
Total pledged:	\$125,816.15
Total monies collected for the DDF:	\$95,251.15
Total people pledged:	854
Total registered parishioners	4139

WHAT IS FAMILY DAY?

Family Day is a day to eat dinner with your children. This is a national effort to promote parental engagement as a simple, effective way to reduce substance abuse by children and teens. Family Day is an annual event, which takes place on the fourth Monday of September - September 25th, 2006.

Ushers Annual Bar-B-Q at Holy Family Church.

September 23, 2006

Serving 11 a.m. till 7 p.m.

**BBQ Ribs, Chicken, Sausage Links
Adults \$5.00 Children \$2.50**

Tickets are on sale after all masses or in



Fifth Annual Blue Mass - September 20, 2006

The Diocese of San Bernardino has scheduled the Fifth Annual Blue Mass Celebration for Wednesday, September 20, 2006 at 6:30 p.m. This non-denominational celebration for those in the Public Safety professions will be at the Immaculate Conception Church, 1106 N. La Cadena Drive, Colton. The Mass will be celebrated by the Most Reverend Gerald R. Barnes, Bishop of the Diocese of San Bernardino.

All are invited to celebrate with fellow Law Enforcement Officers, Firefighters, and Public Safety personnel of all faiths from both Riverside and San Bernardino Counties, as we recognize the service and sacrifice of their chosen vocations. All members of Public Safety are encouraged to attend this celebration in uniform.

A reception will follow the Mass in the Parish Hall. If you have any questions, please contact Eddie Garcia at (951) 827-4427 or eddie.garcia@ucr.edu.

DAILY ROSARY, MASS, & HOLY HOUR

Monday through Friday

Daily Rosary - 7:20 a.m.

Morning Mass - 8:00 a.m.

Holy Hour - 8:30 a.m.

Legion of Mary

Are you experiencing a set-back in your spiritual walk? Your faith is like a plant. It requires water (mass and sacraments) and sunshine (prayer), but it will wither and die if you don't share your faith with others.

Come join the Legion of Mary. We visit new parishioners, go door to door, and give out information to those who want it. We meet Saturdays at 9 a.m. in room 4. For more information, please call Evelyn Schatz—244-6767 or Lucy Bonello—949-3516.



“JAMMIN BACK TO CHURCH”

We will be having our back to class youth activity which is “Jammin Back to Church” on Sunday September 24th, in the church plaza at 1 PM - 4 PM. We will have food, fun & fellowship. Please sign up with one of our youth council members after Mass.

Upcoming Events

Updated Schedule and Service Activity Opportunities

- Sept 10 - Youth Mass 12 Noon
- Sept 13 - Seekers and HS Classes
- Sept 17 - EDGE classes start
- Sept 24 - “Jammin back to Church”
- HS Youth Activity Plaza 1pm-4pm



YOUTH MASS 12 NOON

We need High School youth to participate in the 12 Noon Youth Mass. This will count for a Prayer & Worship/Community activities if you are registered or are going to register in our Youth Ministry Confirmation program. All High School students even Confirmed are needed. If interested just show up at 11:30 AM. We will train.

SPECIAL THANKS

A very special thank you goes to those who graciously donated to this youth ministry program over the last several months. Thank you to all the Youth Council and Youth Choir Members who came out to man the tables for our Ministry Sunday. We appreciate your support.

Vocation Views: Please continue to keep vocations in your daily prayers. Please keep in your prayers Erik Esparza who is starting his internship this year towards the priesthood and two young men Carlos Martinez & Jonathan Wells who are starting on their journey to priesthood:

Lord, the work of the Church calls for us to continue your ministry. Let us be among the poor, sick, and the abandoned. Bless those who come forward to spend their life in generous, full-time service in the Church. May many answer the call to the life of a priest, deacon, brother, or sister serving out of love and carrying on your work. Amen.



Su Misericordia Mission to the Oaxacan Indians in Maneadero, Baja Mexico

Su Misericordia is having its first big fundraiser on October 15, 2006 at Biacci’s Pizza in Upland, CA.

The cost is \$20.00 per person for a Spaghetti Dinner with live music, comedy entertainment and a silent auction. The ministry is in immediate need of items that can be raffled. Please plan to purchase tickets from our Youth Group beginning September 9th. Come to a night of fun that will help serve the poor. Please check out our website at www.oaxacanmission.com or contact Roberta Moralez at 244-8083 or Ana Gmeiner at (909) 919-8102.

TO ALL MARRIED COUPLES: Save the dates - Oct. 20-22, 2006. St. Joseph’s in Upland will be having a Marriage Enrichment weekend (you go home each night). We ask all of you who want your marriage to be enriched, polished, enhanced, strengthened, awakened, refreshed, dusted, and livened, to call Luc & Christine Morisset (909) 982-9751 or Joe & Martha Lopez (909) 621-4006 for an application. The weekend begins on Friday evening and ends on Sunday afternoon. All meals are included. The registration fee is \$25.

WISH LIST

The Youth Ministry Coordinating Team has compiled the following Wish list. It includes items that the ministry would like, but are hard to acquire due to budget limitations.

100% of your donation goes directly to the area in which you specify and is tax deductible!

SCHOLARSHIP PROGRAM

For those who are in need of financial assistance to participate in retreats, sports programs, vicariate and diocesan events, we need sponsors for the following.

- F.F. Tuition Scholarships...\$50.00
- Retreat fees ...\$35.00 - \$75.00
- T-Shirts.....\$10.00

UP COMING ACTIVITIES

YOUTH MONTHLY ACTIVITIES

Activities Vary.....\$5.00 - \$25.00
Mexico Mission Trip – Baby supplies, student tuition donations.

YOUTH ROOM ~ we are in great need of the following items:

New large plastic bins for storage with locking lids, cooking utensils. We are in need of old, used cell phones, emptied ink-jet cartridges (not toner cartridges).

Any donation would be greatly appreciated.

If interested please call Rose at 244-9180 Ext. 111.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION

The Rite of Christian Initiation is for anyone over the age of 7 who is interested in becoming a Catholic. Classes began on Sept. 14th. If you are interested or know someone who is interested in learning about the Catholic faith, please call Mary Rivera at 949-1040 after 5:00 p.m. or Karen Saunders at 948-0306 after 5:00 p.m. We also need team members and sponsors. For more information please call Karen or Mary at the above numbers.



Growing in God

Thank you - To the new catechists and volunteers who signed up. You are needed and appreciated.

Catechists

You are all such special people to me. Thank you for listening to the call of God in your life. I am honored to be working with you this year.



Safe Environment training

This training is mandated by the Diocese for anyone who will be working with or around children. Watch for the next date of training. It will be announced soon.

Registration information

The amount of children registering this year is just short of amazing. The Growing in God program is now in two/14-week sessions. Session one is full, however, session 2 which begins on Jan. 28th and 29th, 2007 still has openings.

Tuition Fee is \$50.00

Retreat Fee is \$10.00 or \$15.00

T-Shirts are \$10.00.

If you are new or haven't been here for a few years, you will also need a baptismal certificate to register.

Students

Our first classes are this Sunday and Monday! I am so excited to see all of you who were here last year and also all of our new students. This year will be fun, and together we will all learn so much. If you already have your Growing in God t-shirt, don't forget to wear it. If you haven't gotten one, we should have them on the first day of class.

Parent meeting

The date for our next parent meeting is: Sept. 25th @5:15 pm in the church. I only have an hour for this meeting. We will start on time. Please be in the church as soon as you sign your child/children into class.

Thank you for helping to keep this program running smoothly. Please keep us in your prayers, and remember, you are the first teachers.

Any questions, please call Laura @ 244-9180 X107.

Rosary Makers - The Rosary makers will be selling Religious Articles in the hall after all masses every Sunday.

Vigésimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

17 de Septiembre, 2006

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO CATÓLICO

El Movimiento Familiar Cristiano Católico se encuentra en la fase de promoción, por lo que hace un llamado a todas las parejas para que se den la oportunidad de integrarse al Movimiento, y conocer las herramientas que nos ofrece para conocer más a nuestra pareja, hijos y familia, logrando una paz, armonía y amor, más plena en nuestros hogares.

Para las parejas que han estado años anteriores, se les invita para integrarse al Segundo Nivel, a servir al Señor. Recuerden que nuestro Señor los espera con los brazos abiertos. Para más información llame a Salvador y Karla Correa al (760) 530-2100 o Jorge y Maria Vega al (760) 956-3307.

La Legión de María

esta formando un Presidio en Español.

Se reúnen todos los Sábados de

9:00 - 10:30 a.m. en Salón 4.

El ministerio es sobre evangelización.

También, si desea como aprender a rezar el rosario, la Legión de María le puede ayudar.

¡Venga y acompáñenos!

CLASES DE CIUDADANÍA son ofrecidas por **TODEC LEGAL CENTER** de Lunes a Viernes de 10:00 a.m.— 5 p.m. en el Salón 4, aquí en nuestra parroquia.

RIFA DE LA

ASOCIACIÓN GUADALUPANA

La rifa de dos cobijas se llevo acabo el Martes, 12 de Septiembre. Las ganadoras fueron:



Cobija Grande

Teresa Roque..... Boleto # 617-1824

Cobija de Bebe

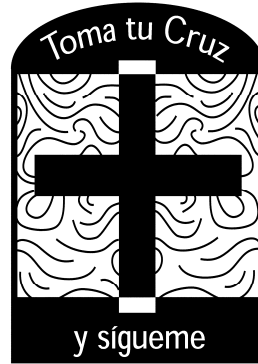
Lucy Lazo..... Boleto # 947-1845

Se les da las GRACIAS a todos los que apoyaron esta rifa. El total recaudado fue \$205.00. Este dinero se usará para los gastos del día, 12 de Diciembre, la Fiesta Guadalupana.

EL SIERVO

A veces la persona y la hora se encuentran. A veces, cuando han puesto en nuestros brazos una tarea o misión, sabemos que debemos cumplir esa responsabilidad, y estamos listos. Esos son momentos de gran entusiasmo y energía. La primera lectura y la proclamación del Evangelio de hoy nos permiten vislumbrar íntimamente el comienzo, la inauguración de un futuro desafiante. Las dos lecturas mantienen un sentido de seriedad.


La primera lectura viene del misterioso Cántico del Siervo del libro de Isaías. La persona es firme y valiente. Su valentía y fortaleza no se fundan en su corazón sino en Dios. Se nos recuerda: “El Señor Dios me ha hecho oír sus palabras” (Isaías 50:4), para que el siervo comprenda la misión. Y dos veces: “El Señor es mi ayuda” (50:7, 9), para que el siervo pueda sobrellevar el sufrimiento que se avecina.



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Cor 11:17-26, 33;
Lc 7:1-10
Martes: 1 Cor 12:12-14, 27-31a;
Lc 7:11-17
Miércoles: 1 Cor 12:31—13:13;
Lc 7:31-35
Jueves: Ef 4:1-7, 11-13; Mt 9:9-13
Viernes: 1 Cor 15:12-20; Lc 8:1-3
Sábado: 1 Cor 15:35-37, 42-49;
Lc 8:4-15
Domingo: Sab 2:12, 17-20;
Sal 54 (53);
Stgo 3:16 — 4:3;
Mc 9:30-37

El “Barbeque” Anual de Ujieres se llevara a cabo el sábado, 23 de septiembre entre 11 a.m. y 7 p.m. en el Salón Parroquial. Boletos a la venta: \$5.00/ adultos y \$2.50/niños.



Reporte de Contribuciones

Presupuesto de una Colecta Semanal	\$17,500.00
Colecta—Domingo, 3 de Septiembre, 2006	\$14,756.53
Colecta –Domingo, 10 de Septiembre, 2006	\$13,948.54
Actualidad del Fondo Diocesano: 9/11/06	
Nuestra Meta para el 2006: \$64,500.00	
Total de Cantidad Prometida:	\$125,816.15
Total de Dinero Colectado para el DDF:	\$95,251.15
Total de Personas Comprometidas:	854
Total de Feligreses Registrados en la Iglesia:	4139

La Quinta Celebración Anual de la Misa Azul

La Diócesis de San Bernardino ha programado la quinta celebración anual de la Misa Azul para el miércoles, 20 de septiembre, 2006 a las 6:30 de la tarde. Esta celebración de todas las denominaciones religiosas se llevara acabo en la parroquia Inmaculada Concepción, 1106 N. La Cadena Drive, Colton. La misa será celebrada por Su Excelencia Gerald R. Barnes, Obispo de la Diócesis de San Bernardino. Se le invita a celebrar con Agentes del Orden Publico, Bomberos y Personal de Seguridad de todas las Religiones, en los condados de Riverside y San Bernardino, a reconocer el servicio y el sacrificio de las vocaciones elegidas.



**Su Misericordia
Misión a los Indios Oaxaqueños
en Maneadero, Baja California México**



Su Misericordia-La Misión de México, tendrá su gran evento para recaudar fondos el Domingo, 15 de Octubre en Biacci’s Pizza de Upland, CA. El costo es de \$20.00 por persona que incluye una cena de Spaghetti, con música en vivo, entretenimiento de comedia y una subasta. El Ministerio también necesita su ayuda con artículos que puedan usar para la subasta. Los jóvenes de nuestra parroquia tienen los boletos a la venta después de Misa. Venga y acompañenos en una noche de diversión que ayudará servir a los pobres. Puede visitar la pagina de web: www.oaxacanmission.com o contactar a Roberta Morales al 244-8083 o Ana Gmeiner al (909) 919-8102.

**AMONESTACIONES
WEDDING BANNS**

Septiembre / September 23, 2006
Lewis Rocha & Nancy Portillo